

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2007 — 4707

[C — 2007/31515]

**21 NOVEMBRE 2007. — Ordonnance
portant règlement définitif du budget
de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1992 (1)**

TITRE I^{er}. — OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION
DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

CHAPITRE I^{er}. — Engagements
effectués en exécution du budget régional

§ 1^{er}. — Fixation des engagements

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1992 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 7, à la somme de 10.151.837.825 FB

§ 2. — Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires ainsi que les crédits d'engagements reportés de l'année précédente par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale s'élèvent pour l'année budgétaire 1992, conformément au tableau A, colonne 6, à : 11.166.600.000 BF.

Ce montant comprend :

1. les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux.....	9.893.000.000 FB
b) ajustements des crédits :	
augmentations.....	3.203.600.000 FB
diminutions.....	1.963.400.000 FB
(tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4).....	11.133.200.000 FB

2. Les crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1991 à l'année budgétaire 1992 en application de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 5) : 33.400.000 BF.

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagements ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1992 et des crédits d'engagement reportés est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement, conformément au tableau A, colonnes 9 et 11 : 1.014.762.175 BF.

Art. 4. Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 cidessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1992 sont fixés à : 10.151.837.825 FB;

Cette somme est égale aux engagements imputés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1992 (tableau A, colonnes 7 et 12).

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4707

[C — 2007/31515]

**21 NOVEMBER 2007. — Ordonnantie houdende de eindregeling van
de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het
jaar 1992 (1)**

TITEL I. — VERRICHTINGEN GEDAAN
TER UITVOERING VAN DE BEGROTING
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen
gedaan in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. — Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van de aangerekende uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1992 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van 10.151.837.825 BF.

§ 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten en de vastleggingskredieten van het vorige jaar overgedragen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad bedragen, overeenkomstig tabel A, kolom 6, voor het begrotingsjaar 1992 : 11.166.600.000 BF.

Dit bedrag omvat :

1. de vastleggingskredieten die werden geopend bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen.....	9.893.000.000 BF
b) kredietaanpassingen :	
verhogingen.....	3.203.600.000 BF
verminderingen.....	1.963.400.000 BF
(tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4).....	11.133.200.000 BF

2. De vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1991 naar begrotingsjaar 1992 bij toepassing van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 5) : 33.400.000 BF.

Art. 3. De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten en de overgedragen vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1992 worden verminderd met de aan het einde van het begrotingsjaar beschikbare en definitieve geannuleerde vastleggingskredieten, overeenkomstig tabel A, kolommen 9 en 11 : 1.014.762.175 BF.

Art. 4. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1992 vastgesteld op : 10.151.837.825 BF.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1992 aangerekende vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 12).

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget régional*

§ 1^{er}. — Fixation des recettes

Art. 5. Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1992, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 2, à la somme de 44.373.625.602 FB.

Cette somme se répartit comme suit :

Recettes.....	34.373.625.602 FB
Produits des emprunts.....	10.000.000.000 FB

Art. 6. Les recettes imputées pour l'année budgétaire 1992 conformément au tableau B, colonne 3, s'élèvent au total à 44.373.625.602 FB.

Ce montant se décompose comme suit :

Recettes.....	34.373.625.602 FB
Produits des emprunts.....	10.000.000.000 FB

Art. 7. Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à : 0 FB.

§ 2. — Fixation des dépenses

Art. 8. Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1992 sont arrêtées comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9) :

A. Crédits non dissociés :

– se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures.....	5.199.583.408 FB
b) prestations de l'année en cours.....	30.962.872.529 FB
	<hr/>
	36.162.455.937 FB

B. Crédits d'ordonnancement :

– se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures.....	5.081.422.702 FB
b) prestations de l'année en cours.....	2.638.125.974 FB
	<hr/>
	7.719.548.676 FB

Total des ordonnancements..... 43.882.004.613 FB

Art. 9. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1992 se montent à la somme de :

– Crédits non dissociés.....	36.162.455.937 FB
– Crédits d'ordonnancement.....	7.719.548.676 FB

Total (tableau C, colonne 7)..... 43.882.004.613 FB

Art. 10. Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

– Crédits non dissociés.....	0 FB
– Crédits d'ordonnancement.....	0 FB

Total (tableau C, colonne 10)..... 0 FB

§ 3. — Fixation des crédits de paiement

Art. 11. Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6) :

– Crédits non dissociés.....	47.119.789.094 FB
– Crédits d'ordonnancement.....	9.450.738.033 FB

Total..... 56.570.527.127 FB

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de gewestbegroting*

§ 1. — Vaststelling van de ontvangsten

Art. 5. De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1992 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 2, de som van 44.373.625.602 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

Ontvangsten.....	34.373.625.602 BF
Opbrengst van leningen.....	10.000.000.000 BF

Art. 6. De voor het begrotingsjaar 1992 aangerekende ontvangsten, overeenkomstig tabel B, kolom 3, bedragen in het totaal 44.373.625.602 BF.

Deze som is als volgt samengesteld :

Ontvangsten.....	34.373.625.602 BF
Opbrengst van leningen.....	10.000.000.000 BF

Art. 7. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen : 0 BF.

§ 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 8. De ten laste van het begrotingsjaar 1992 aangerekende verrichtingen worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9) :

A. Niet-gesplitste kredieten :

– samengesteld als volgt :

a) prestaties van de vorige jaren.....	5.199.583.408 BF
b) prestaties van het lopende jaar.....	30.962.872.529 BF
	<hr/>
	36.162.455.937 BF

B. Ordonnanceringskredieten :

– samengesteld als volgt :

a) prestaties van de vorige jaren.....	5.081.422.702 BF
b) prestaties van het lopende jaar.....	2.638.125.974 BF
	<hr/>
	7.719.548.676 BF

Totaal ordonnanceringen..... 43.882.004.613 BF

Art. 9. De ten laste van het begrotingsjaar 1992 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

– Niet-gesplitste kredieten.....	36.162.455.937 BF
– Ordonnanceringskredieten.....	7.719.548.676 BF

Totaal (tabel C, kolom 7)..... 43.882.004.613 BF

Art. 10. De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

– Niet-gesplitste kredieten.....	0 BF
– Ordonnanceringskredieten.....	0 BF

Totaal (tabel C, kolom 10)..... 0 BF

§ 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 11. De bij de begrotingsordonnanties geopende betalingskredieten gesteld aan en toegewezen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6) :

– Niet-gesplitste kredieten.....	47.119.789.094 BF
– Ordonnanceringskredieten.....	9.450.738.033 BF

Totaal..... 56.570.527.127 BF

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 1, 2, 3, et 4) :

1. Budgets initiaux :

– Crédits non dissociés	34.096.500.000 FB
– Crédits d'ordonnancement	8.112.200.000 FB

Total	42.208.700.000 FB
-------------	-------------------

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

– Crédits non dissociés	6.469.700.000 FB
– Crédits d'ordonnancement	1.232.600.000 FB

Total	7.702.300.000 FB
-------------	------------------

Diminutions :

– Crédits non dissociés	599.900.000 FB
– Crédits d'ordonnancement	2.317.400.000 FB

Total	2.917.300.000 FB
-------------	------------------

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

– Crédits non dissociés : 7.153.489.094 FB	
– Crédits d'ordonnancement	2.423.338.033 FB

Total	9.576.827.127 FB
-------------	------------------

Art. 12. Le montant total des crédits de paiement ouverts par les ordonnances budgétaires pour l'année budgétaire 1992 et des crédits reportés est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la Loi du 28 juin 1963 :

– Crédits non dissociés	9.005.445.740 FB
– Crédits d'ordonnancement	0 FB

Total	9.005.445.740 FB
-------------	------------------

II. des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

– Crédits non dissociés	1.953.905.686 FB
– Crédits d'ordonnancement	1.731.189.357 FB

Total	3.685.095.043 FB
-------------	------------------

La répartition des crédits reportés est maintenue dans le budget de 1993 à l'exception des allocations suivantes pour lesquelles après opérations afin de combler les dépassements sur les allocations 10.01.11.03 a) et 10.01.11.04 a), il y a lieu de considérer comme crédits reportés définitifs les montants suivants :

10.01.11.03 a)	0 FB
10.01.11.04 a)	0 FB
10.01.11.05 a)	314.963.949 FB
10.02.12.01 a)	31.000.399 FB
10.02.12.03 a)	32.956.542 FB
10.02.34.01 a)	5.763.165 FB
10.02.74.01 a)	45.915.825 FB

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten geopend door de begrotingsordonnanties, die als volgt samengesteld zijn (tabel C, kolommen 1, 2, 3 en 4) :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

– Niet-gesplitste kredieten	34.096.500.000 BF
– Ordonnanceringskredieten	8.112.200.000 BF

Totaal	42.208.700.000 BF
--------------	-------------------

2. Kredietaanpassingen :

Verhogingen :

– Niet-gesplitste kredieten	6.469.700.000 BF
– Ordonnanceringskredieten	1.232.600.000 BF

Totaal	7.702.300.000 BF
--------------	------------------

Verminderings :

– Niet-gesplitste kredieten	599.900.000 BF
– Ordonnanceringskredieten	2.317.400.000 BF

Totaal	2.917.300.000 BF
--------------	------------------

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

– Niet-gesplitste kredieten	7.153.489.094 BF
– Ordonnanceringskredieten	2.423.338.033 BF

Totaal	9.576.827.127 BF
--------------	------------------

Art. 12. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1992 verleende betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 :

– Niet-gesplitste kredieten	9.005.445.740 BF
– Ordonnanceringskredieten	0 BF

Totaal	9.005.445.740 BF
--------------	------------------

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

– Niet-gesplitste kredieten	1.953.905.686 BF
– Ordonnanceringskredieten	1.731.189.357 BF

Totaal	3.685.095.043 BF
--------------	------------------

De verdeling van de overgedragen kredieten blijft behouden in de begroting van 1993 uitgezonderd voor de volgende allocaties waarvoor na de verrichtingen teneinde de overschrijdingen op de allocaties 10.01.11.03 a) en 10.01.11.04 a) aan te vullen, is het nodig de definitieve overgedragen kredieten te bekijken voor de volgende bedragen :

10.01.11.03 a)	0 BF
10.01.11.04 a)	0 BF
10.01.11.05 a)	314.963.949 BF
10.02.12.01 a)	31.000.399 BF
10.02.12.03 a)	32.956.542 BF
10.02.34.01 a)	5.763.165 BF
10.02.74.01 a)	45.915.825 BF

Art. 13. Pour couvrir les dépenses effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts de l'année budgétaire 1992, des crédits complémentaires sont alloués comme suit (tableau C, colonne 12) :

- Crédits non dissociés.....	2.018.269 FB
- Crédits d'ordonnancement.....	0 FB
<hr/>	
Total.....	2.018.269 FB

Ces crédits sont affectés comme il est indiqué au tableau D et la répartition des crédits reportés définitifs correspondants aux allocations suivantes est :

03.01.11.01 a).....	0 FB
03.01.11.02 a).....	0 FB
03.02.74.01 a).....	0 FB

Art. 14. Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1992 sont fixés comme suit :

- Crédits non dissociés.....	6.162.455.937 FB
- Crédits d'ordonnancement.....	7.719.548.676 FB
<hr/>	
Total.....	43.882.004.613 FB

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

Art. 15. Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1992, tel qu'il ressort des articles 6 et 14 est :

- Recettes.....	44.373.625.602 FB
- Dépenses.....	43.882.004.613 FB
<hr/>	
- Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-).....	491.620.989 FB

CHAPITRE III. — Recettes et dépenses effectuées sur les fonds organiques pour l'année budgétaire 1992

Art. 16. Les recettes de l'année budgétaire 1992 imputées sur les fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, conformément au tableau E (colonne 8), ci-annexé, s'élèvent à 1.780.371.683 FB.

Art. 17. Les dépenses de l'année budgétaire 1992, imputées sur les fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 conformément au tableau E (colonne 15), ci-annexé, s'élèvent à 915.887.828 FB.

Art. 18. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991, pour l'année budgétaire 1992 se montent à la somme de :

Total (tableau E, colonne 15).....	915.887.828 FB
------------------------------------	----------------

Art. 19. Les paiements imputés à charge des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de 0 FB.

Art. 13. Tot dekking van de uitgaven gedaan boven of buiten de uitgetrokken kredieten van het begrotingsjaar 1992, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt (tabel C, kolom 12) :

- Niet-gesplitste kredieten.....	2.018.269 BF
- Ordonnanceringskredieten.....	0 BF
<hr/>	
Totaal.....	2.018.269 BF

Deze kredieten worden toegewezen zoals aangegeven in tabel D en de verdeling van de definitieve overgedragen kredieten overeenkomstig met de volgende allocaties is :

03.01.11.01 a).....	0 BF
03.01.11.02 a).....	0 BF
03.02.74.01 a).....	0 BF

Art. 14. Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1992 als volgt vastgesteld :

- Niet-gesplitste kredieten.....	6.162.455.937 BF
- Ordonnanceringskredieten.....	7.719.548.676 BF
<hr/>	
Totaal.....	43.882.004.613 BF

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

Art. 15. Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 1992 zoals dit blijkt uit de artikelen 6 en 14, bedraagt :

- Ontvangsten.....	44.373.625.602 BF
- Uitgaven.....	43.882.004.613 BF
<hr/>	
- Overschot van de ontvangsten (+) of van uitgaven (-).....	491.620.989 BF

HOOFDSTUK III. — Ontvangsten en uitgaven gedaan op de begrotingsfondsen voor het begrotingsjaar 1992

Art. 16. De ontvangsten van het begrotingsjaar 1992 aangerekend op de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 8), bedragen 1.780.371.683 BF.

Art. 17. De uitgaven van het begrotingsjaar 1992 aangerekend op de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991, overeenkomstig de bijgaande tabel E (kolom 15), bedragen 915.887.828 BF.

Art. 18. De verantwoorde of geregulariseerde betalingen gedaan ten laste van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 van het begrotingsjaar 1992 bedragen :

Totaal (tabel E, kolom 15).....	915.887.828 BF
---------------------------------	----------------

Art. 19. De betalingen aangerekend ten laste van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen 0 BF.

Art. 20. Le résultat général des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 pour l'année 1992 est définitivement arrêté comme suit :

A. Recettes.....	1.780.371.683 FB
B. Dépenses.....	915.887.828 FB
C. Excédent de recettes (+) ou de dépenses (-)...	864.483.855 FB

Le solde existant au 31 décembre 1991 est de 3.820.248.705 FB

En application de l'article 9 de l'ordonnance du 10 janvier 1991 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1991 (*Moniteur belge* 24 avril 1991), certains soldes disponibles de fonds budgétaires doivent être supprimés au 31 décembre 1991. Le montant total à supprimer est de :
- 2.750.236.281 FB

Solde, qui, en exécution de la convention du 1^{er} octobre 1992 entre le Gouvernement et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relative à la reprise par l'Etat d'une partie des dettes du passé et charges s'y rapportant en matière de logement social de la Région de Bruxelles-Capitale exécutant les décisions du 8 mai 1990 (point 3.3) et du 10 septembre 1991 (point 8) du Comité de concertation, est réduit de tous comptes entre l'Etat et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne les moyens de trésorerie disponibles au 31 décembre 1988 sur les titres III et IV : 1.070.012.424 FB

- 1.070.012.424 FB

Ce qui constitue un solde au 1^{er} janvier 1992 de. 0 FB

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde de. 864.483.855 FB

Les soldes des fonds budgétaires créés par l'ordonnance du 12 décembre 1991 sont transférés au compte de l'année budgétaire 1993 (tableau E, colonne 16).

CHAPITRE IV. — Résultats budgétaires cumulés

Art. 21. Tous services réunis, budget et fonds budgétaires, les résultats cumulés du budget de 1992 se présentent comme suit :

Résultats au 31 décembre 1991 :

Budget – Excédent de dépenses.....	- 3.989.253.863 FB
Section particulière – Excédent de recettes.....	3.820.248.705 FB

Total – Excédent de dépenses..... - 169.005.158 FB

Création des fonds budgétaires au 1^{er} janvier 1992

Résultats au 1^{er} janvier 1992 :

Budget – Excédent de recettes.....	p.m.
Fonds budgétaires – Solde.....	0 FB

Résultats de l'année 1992 (articles 15 et 20) :

Budget – Excédent de recettes.....	491.620.989 FB
Fonds budgétaires – Excédent de recettes.....	864.483.855 FB

Total – Excédent de recettes..... 1.356.104.844 FB

Résultats au 31 décembre 1992 :

Budget – Excédent de dépenses.....	- 3.497.632.874 FB
Fonds budgétaires – Excédent de recettes.....	864.483.855 FB

Total – Excédent de dépenses..... - 2.633.149.019 FB

Art. 20. Het algemeen resultaat van begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 voor het jaar 1992 wordt definitief vastgesteld als volgt :

A. Ontvangsten.....	1.780.371.683 BF
B. Uitgaven.....	915.887.828 BF
C. Overschot van de ontvangsten (+) of van de uitgaven (-).....	864.483.855 BF

Het saldo op 31 december 1991 is..... 3.820.248.705 BF

Bij toepassing van het artikel 9 van de ordonnantie van 10 januari 1991 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1991 (*Belgisch Staatsblad* 24 april 1991), zullen bepaalde beschikbare saldi op de begrotingsfondsen in vermindering gebracht worden op 31 december 1991. Het totaal in vermindering te brengen bedrag is : - 2.750.236.281 BF.

Saldo dat, ter voldoening aan de overeenkomst van de 1ste oktober 1992 tussen de Regering en de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de overname door de Staat van een gedeelte van de schulden uit het verleden en de ermee verband houdende lasten inzake de sociale huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoerende de beslissingen van 8 mei 1990 (punt 3.3) en van 10 september 1991 (punt 8) van het Overlegcomité, wordt verminderd door alle rekeningen tussen de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wat betreft de thesauriemiddelen beschikbaar op 31 december 1988 op de titels III en IV : 1.070.012.424 FB

- 1.070.012.424 BF

Het saldo per 1ste januari 1992 was dus..... 0 BF

Het aldus bekomen eindresultaat geeft een saldo van. 864.483.855 BF

De saldi van de begrotingsfondsen opgericht door de ordonnantie van 12 december 1991 worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1993 (tabel E, kolom 16).

HOOFDSTUK IV. — Gecumuleerde begrotingsresultaten

Art. 21. Voor alle diensten samen, zowel begroting als begrotingsfondsen, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 1992 als volgt :

Resultaten per 31 december 1991 :

Begroting – Uitgavenoverschot.....	- 3.989.253.863 BF
Afzonderlijke sectie – Ontvangstenoverschot.....	3.820.248.705 BF

Totaal – Uitgavenoverschot..... - 169.005.158 BF

Oprichting van de begrotingsfondsen op 1 januari 1992

Resultaten per 1ste januari 1992 :

Begroting – Ontvangstenoverschot.....	p.m.
Begrotingsfondsen – Saldo.....	0 BF

Resultaten van het jaar 1992 (artikelen 15 en 20) :

Begroting – Ontvangstenoverschot.....	491.620.989 BF
Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot.....	864.483.855 BF

Totaal – Ontvangstenoverschot..... 1.356.104.844 BF

Resultaten per 31 december 1992 :

Begroting – Uitgavenoverschot.....	- 3.497.632.874 BF
Begrotingsfondsen – Ontvangstenoverschot.....	864.483.855 BF

Totaal – Uitgavenoverschot..... - 2.633.149.019 BF

TITRE II. — OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION DES BUDGETS DES ORGANISMES D'INTERÊT PUBLIC DE LA CATEGORIE A, ENUMERES À L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI DU 16 MARS 1954

CHAPITRE I^{er}. — *Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.)*

§ 1^{er}. — Année en cours

Art. 22. Le règlement définitif du budget du C.I.R.B. pour l'année budgétaire 1992 est établi comme suit :

A. Recettes :

– les prévisions.....	71.700.000 FB
– les recettes imputées.....	85.710.645 FB

– la différence entre les prévisions et les recettes imputées..... 14.010.645 FB

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire.....	71.700.000 FB
– les dépenses imputées.....	71.284.937 FB

– le montant des crédits à annuler..... 415.063 FB

C. Résultat :

– les recettes.....	85.710.645 FB
– les dépenses.....	71.284.937 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1992 un excédent de recettes de 14.425.708 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1991. 22.570.209 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1992 à. 36.995.917 FB

CHAPITRE II. — *Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.)*

§ 1^{er}. — Année en cours.

Art. 23. Le règlement définitif du budget de l'I.B.G.E. pour l'année budgétaire 1992 est établi comme suit :

A. Recettes :

– les prévisions.....	240.800.000 FB
– les recettes imputées.....	266.802.099 FB

– la différence entre les prévisions et les recettes imputées..... 26.002.099 FB.

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire.....	240.800.000 FB
– les dépenses imputées.....	276.450.645 FB

– le montant des crédits à annuler – 35.650.645 FB

C. Résultat :

– les recettes.....	266.802.099 FB
– les dépenses.....	276.450.645 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1992 un excédent de dépenses de – 9.648.546 FB

auquel s'ajoute l'excédent cumulé au 31 décembre 1991. 58.607.916 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1992 à ... 48.959.370 FB

TITEL II. — VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A, OPGESOMD IN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 16 MAART 1954

HOOFDSTUK I. — *Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.)*

§ 1. — Lopend jaar

Art. 22. De eindregeling van de begroting van de C.I.B.G. is, voor het begrotingsjaar 1992, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

– de ramingen.....	71.700.000 FB
– de aangerekende ontvangsten.....	85.710.645 FB

– het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten..... 14.010.645 FB

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten.....	71.700.000 BF
– de aangerekende uitgaven.....	71.284.937 FB

– het bedrag van de te annuleren kredieten 415.063 FB

C. Resultaat :

– de ontvangsten.....	85.710.645 FB
– de uitgaven.....	71.284.937 FB

zodat er voor het begrotingsjaar 1992 een ontvangstenoverschot is van..... 14.425.708 FB

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1991 toegevoegd wordt..... 22.570.209 FB

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1992 bedraagt..... 36.995.917 FB

HOOFDSTUK II. — *Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.)*

§ 1. — Lopend jaar

Art. 23. De eindregeling van de begroting van de B.I.M. is, voor het begrotingsjaar 1992, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

– de ramingen.....	240.800.000 FB
– de aangerekende ontvangsten.....	266.802.099 FB

– het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten..... 26.002.099 FB

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten.....	240.800.000 FB
– de aangerekende uitgaven.....	276.450.645 FB

– het bedrag van de te annuleren kredieten – 35.650.645 FB

C. Resultaat :

– de ontvangsten.....	266.802.099 FB
– de uitgaven.....	276.450.645 FB

zodat er voor het begrotingsjaar 1992 een uitgavenoverschot is van..... – 9.648.546 FB

waarbij het gecumuleerd overschot op 31 december 1991 toegevoegd wordt..... 58.607.916 FB

en waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1992 bedraagt..... 48.959.370 FB

CHAPITRE III. — *Agence régionale pour la propreté (A.R.P.)*§ 1^{er}. — Année en cours**Art. 24. A. Recettes :**

– les prévisions.....	2.537.900.000 FB
– les recettes imputées.....	1.783.525.861 FB

– la différence entre les prévisions et les recettes imputées.....
– 754.374.139 FB

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire.	2.537.900.000 FB
– les dépenses imputées.....	1.687.183.789 FB

– le montant des crédits à annuler..... 850.716.211 FB

C. Résultat :

– les recettes.....	1.783.525.861 FB
– les dépenses.....	1.687.183.789 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1992 un excédent de recettes de 96.342.072 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1992 à. 96.342.072 FB

CHAPITRE IV. — *Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (S.I.A.M.U.)*§ 1^{er}. — Année en cours**Art. 25. A. Recettes :**

– les prévisions.....	1.962.287.000 FB
– les recettes imputées.....	1.586.984.061 FB

– la différence entre les prévisions et les recettes imputées..... – 375.302.939 FB

B. Dépenses :

– les crédits ouverts par l'ordonnance budgétaire.	1.962.287.000 FB
– les dépenses imputées.....	1.500.694.397 FB

– le montant des crédits à annuler..... 461.592.603 FB

C. Résultat :

– les recettes.....	1.586.984.061 FB
– les dépenses.....	1.500.694.397 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1992 un excédent de recettes de 86.289.664 FB

et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1992 à. 86.289.664 FB

HOOFDSTUK III. — *Gewestelijk Agentschap voor Netheid*

§ 1. — Lopend jaar

Art. 24. A. Ontvangsten

– de ramingen.....	2.537.900.000 FB
– de aangerekende ontvangsten.....	1.783.525.861 FB

– het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten..... – 754.374.139 FB

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten.....	2.537.900.000 FB
– de aangerekende uitgaven.....	1.687.183.789 FB

– het bedrag van de te annuleren kredieten..... 850.716.211 FB

C. Resultaat :

– de ontvangsten.....	1.783.525.861 BF
– de uitgaven.....	1.687.183.789 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1992 een ontvangstenoverschot is van..... 96.342.072 BF

waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1992 bedraagt..... 96.342.072 BF

HOOFDSTUK IV. — *Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp*

§ 1. — Lopend jaar

Art. 25. A. Ontvangsten :

– de ramingen.....	1.962.287.000 BF
– de aangerekende ontvangsten.....	1.586.984.061 BF

– het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten..... – 375.302.939 BF

B. Uitgaven :

– de bij de begrotingsordonnantie geopende kredieten.....	1.962.287.000 BF
– de aangerekende uitgaven.....	1.500.694.397 BF

– het bedrag van de te annuleren kredieten..... 461.592.603 BF

C. Resultaat :

– de ontvangsten.....	1.586.984.061 BF
– de uitgaven.....	1.500.694.397 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1992 een ontvangstenoverschot is van..... 86.289.664 BF

waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1992 bedraagt..... 86.289.664 BF

TABLEAU A - ENGAGEMENTS A CHARGE DES CREDITS D'ENGAGEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992
 TABELA - VASTLEGGINGEN TEN LASTE VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992

(en francs)
(in franken)

Budget Initial	Credits ouverts par l'ordonnance				Total	Credits reportés de l'année précédente	Total	Différence entre les crédits et les opérations imputées	Credits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Credits reportés à l'année suivante	Credits à annuler	Credits définitifs de l'année budgétaire
	Ajustements de crédits		Transferts									
	Augmentations	Diminutions	Transferts	Transferts								
Initial	Augmentations	Diminutions	Transferts	Total	Credits reportés de l'année précédente	Total	Différence entre les crédits et les opérations imputées	Credits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Credits reportés à l'année suivante	Credits à annuler	Credits définitifs de l'année budgétaire	
(1)	(2)	(3)	(4)	(6)=(1)+(2)+(3)+(4)+(5)	(5)	Total	(8)=(6)-(7)	(9)=(6)-(7)	(10)	(11)=(9)-(10)	(12)=(6)-(10)-(11)	
9.895.000.000	3.205.600.000	1.963.400.000	0	11.166.600.000	33.400.000	11.166.600.000	1.014.762.175	1.014.762.175	0	1.014.762.175	10.151.837.825	
Total												
Total												

(5) En execution de l'article 18 de la loi du 28 juin 1963 (art 35 de l'AR du 17 juillet 1991)
 In uitvoering van het artikel 18 van de wet van 28 juni 1963 (art 35 van het KB van 17 juli 1991)
 Crédits reportés de l'année précédente par l'AR du 30 avril 1992
 Overgedragen kredieten van het vorige jaar door het KB van 30 april 1992

TABLEAU B - COMPTE D' EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992

RECETTES
 ONTVANGSTEN

Nature des recettes	SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN							DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES IMPUTEES VERSCHIL TUSSEN RAMINGEN EN AANGEREKENDE ONTVANGSTEN	
	Prévisions Ramingen (1)	Droits constatés Vastgestelde rechten (2)	Recettes imputées Aangerekende ontvangsten (3)	Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten (4)	Droits reportés Overgedragen rechten (5)	Droits annulés ou portés en surséance indéfinie Geannuleerde rechten of rechten geboekt als voor onbepaald tijd uitgesteld (6)	Prévisions supérieures au recouvrement Voorzieningen boven de terugvorderingen (7)	Recouvrement supérieur aux prévisions Terugvorderingen boven de Voorzieningen (8)	
Recettes Ontvangsten	39.732.300.000	34.373.625.602	34.373.625.602	0	0	0	5.358.674.398	0	
Produits d'emprunt * Opbrengst van leningen *	6.828.000.000	10.000.000.000	10.000.000.000	0	0	0	0	3.172.000.000	
Total général Algemeen totaal	46.560.300.000	44.373.625.602	44.373.625.602	0	0	0	5.358.674.398	3.172.000.000	

* 6.828 millions auxquels s'ajoutent, s'il échoit, les facultés d'emprunts autorisées par les budgets 1989, 1990 et 1991 pour couvrir les ordonnancements des crédits engagés sur les années budgétaires antérieures à 1992, et ce dans les limites des crédits d'ordonnancement prévus dans ces budgets.

(Article 3 de l'Ordonnance de 12 décembre 1991 contenant le Budget des Votes et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1992)

* 6.828 miljoen en, indien nodig, de leningen van de goedgekeurde begrotingen 1989, 1990 en 1991 om de vastgestelde kredieten van de voorafgaande jaren te mogen ordonnanceren, en dit binnen de perken van de in deze begroting opgenomen ordonnanceringkredieten.

(Artikel 3 van de Ordonnantie van 12 december 1991 houdende de Middelbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1992)

TABEAU C - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992
 TABEL C - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992

DEPENSES
 UITGAVEN

(en francs)
 (in franken)

Nature des crédits	CREDITS OUVERTS PAR L'ORDONNANCE - BIJ DE OORDBONNANTE GEOPENDE KREDIETEN				SITUATION DES DEPENSES - TOESTAND VAN DE UITGAVEN				REGLLEMENTS DES CREDITS - REGELING VAN DE KREDIETEN						
	Budget initial	Ajustements de crédits Kredietaanpassingen		Total	Total des dépenses	Opérations imputées			Crédits disponibles à la fin de l'année budgetaire	Crédits complémentaires à accorder	Crédits reportés à l'année suivante (*)	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgetaire		
		Augmentations	Diminutions			Transferts	Crédits reportés de l'année précédente (*)	Paiements restant à régulariser						Prestations des années antérieures	Prestations de l'année de l'année
Aard der kredieten	Initiële Begroting	Vermeerderingen	Verminderingen	Transfers	Overgedragen kredieten van het vorige jaar (*)	Verrichtingen van het jaar vorig jaar	Verrichtingen van het jaar	Totale uitkeringen op het einde van het begrotingsjaar	Bijkomende toe te kennen kredieten	Overgedragen kredieten naar het volgend jaar (*)	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar			
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15) = (6) + (12) - (13) - (14)
1) Crédits non dissociés	34.096.500,000	6.469.700,000	599.900,000	0	0	39.966.300,000	30.962.872,529	0	30.962.872,529	0	9.003.427,471	2.018.269	9.005.445,740	0	30.962.872,529
1) Niet-gepofiteerde kredieten															
2) Crédits non dissociés reportés	0	0	0	0	7.153.489,094	7.153.489,094	5.199.583,408	0	0	0	1.953.905,686	0	0	1.953.905,686	5.199.583,408
2) Overgedragen niet-gepofiteerde kredieten															
3) Crédits d'ordonnement	8.112.200,000	1.232.600,000	2.317.400,000	0	2.423.338,033	9.450.738,033	5.081.422,702	0	2.638.125,974	0	1.731.189,357	0	0	1.731.189,357	7.719.546,676
3) Ordonnanceringkredieten															
TOTAL - TOTAAL	42.208.700,000	7.702.300,000	2.917.300,000	0	9.576.827,127	56.570.527,127	43.882.004,613	10.281.006,110	33.600.998,503	0	12.688.522,514	2.018.269	9.005.445,740	3.685.095,043	43.882.004,613

(Voir Tableau D)

* En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (art. 34 et 35 de l'AR du 17 juillet 1991)
 In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (art. 34 en 35 van het KB van 17 juli 1991)
 (5) Crédits reportés de l'année précédente par l'AR 30 avril 1992
 Overgedragen kredieten van het vorige jaar door het KB van 30 april 1992

**TABLEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992
DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE**

**TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992
UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD**

DEPENSES COURANTES - LOPENDE UITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES - NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	(en francs) (in franken)
Vu l'optique ordonnancement, Gezien vanuit het standpunt ordonnancerings,	
Vu le dépassement constaté à l' AB 03.01.11.02 a) de : Gezien de vastgestelde overschrijding voor de BA 03.01.11.02 a) van :	2.381.288
Vu les crédits non utilisés à l' AB 03.01.11.01 a) de : Gezien de niet-gebruikte kredieten voor de BA 03.01.11.01 a) van :	53.560
Vu les crédits non utilisés à l' AB 03.02.74.01 a) de : Gezien de niet-gebruikte kredieten voor de BA 03.02.74.01 a) van :	309.459
Vu le vote du budget par programme, Gezien de stemming van de begroting per programma,	
Nous définissons que les dépenses qui excèdent les crédits ouverts par la loi à la division 3, programme 0 sont de : Bepalen wij dat de uitgaven die de kredieten overschrijden die door de wet worden geopend voor de afdeling 3, programma 0 bedraagt :	2.018.269
Et demandons, en conséquence, le vote d'un crédit complémentaire de : à l'AB 03.01.11.02 a). En bijgevolg vragen wij de stemming van een aanvullend krediet voor de BA 03.01.11.02 a) van :	2.018.269
CREDITS D'ORDONNANCEMENT - ORDONNANCERINGSKREDIETEN	
TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL	2.018.269

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD				BS 2000
Fonds	Solde au 01/01/92	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Fonds d'aide aux entreprises / Fonds voor hulp aan de ondernemingen	0	3.0.11.06.01	Remboursement des subventions-intérêts et primes en capital (à affecter au fonds d'aide aux entreprises) Terugbetalingen van rentetolagen en kapitaalpremies (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen)	5.400.000	0	0	5.400.000	48.864.916
		3.0.11.86.01	Remboursement des avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter aux Fonds d'aide aux entreprises) Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toegewezen aan het fonds voor hulp aan de ondernemingen)	99.600.000	25.000.000	0	124.600.000	88.759.190
Fonds pour la promotion du commerce extérieur / Fonds voor de bevordering van de Buitenlandse Handel	0	3.0.11.86.02	Remboursement des prêts consentis aux entreprises (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur) Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen (toegewezen aan het fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel)	12.000.000	0	0	12.000.000	29.895.841
Fonds bruxellois pour le développement économique régional / Brussels Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest	0	3.0.11.59.10	Montants alloués par le Feder pour des projets de développement régional (à affecter au Fonds bruxellois pour le développement économique régional) Bijdrage van het EFRO voor regionale ontwikkelingsprojecten (toegewezen aan het Brussels Fonds voor economische ontwikkeling van het Gewest)	0	0	0	0	48.683.431
SOLDE TOTAL / SUBTOTAAL	0			117.000.000	25.000.000	0	142.000.000	216.203.378

TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnanceruigen	Aangerelende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
11.32.81.91 (07)	Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale Terugvonderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek	105.000.000	25.000.000	0	130.000.000	183.685.494	183.685.494	24.150.000	113.474.106
11.42.81.93 (02)	Octroi de prêts aux entreprises Toekenning van leningen aan de ondernemingen	12.000.000	0	0	12.000.000	32.517.884	32.517.884	0	29.595.541
									48.683.431
		117.000.000	25.000.000	0	142.000.000	216.203.378	216.203.378	24.150.000	192.053.378

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD				BS 2000
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
	01/01/92			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
		3.0.12.16.01	Ventes de pavés, de cahiers des charges, loyers perçus pour la location d'espaces publicitaires, recettes forfaitaires.	20.000.000	0	0	20.000.000	21.811.222
			Verkoop van kaarteien en laetenoehien, verhuur van reclameborden, toevallige ontvangsten					
Fonds pour l'équipement et les déplacements / Fonds voor uitrustingen en verplaatsingen	0	3.0.12.18.01	Indemnités versées notamment par des organismes assureurs	180.000.000	0	0	180.000.000	23.974.121
			Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen					
		3.0.12.76.01	Vente de biens immeubles	380.000.000	0	0	380.000.000	200.141.340
			Verkoop van onroerende goederen					
SOUS TOTAL / SUBDTAAL		0		580.000.000	0	0	580.000.000	245.926.683

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2 ^e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnancerijen	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
12.21.43.91 (31)	Dotation de fonctionnement à la STIE en vue de couvrir son déficit d'exploitation Werktingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort	100.000.000	0	0	100.000.000	23.858.598	23.858.598	0	
12.22.71.91 (11)	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en moderniseren van het stedelijk vervoer	100.000.000	200.000.000	0	300.000.000	72.923.276	72.923.276	0	168.137.983
12.31.14.91 (34)	Dépenses liées à l'entretien normal et la sécurité des routes et de leurs abords et ce compris l'acquisition de biens semi-durables Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, met inbegrip van de aanschaffing van halfduurzame goederen	300.000.000	-200.000.000	0	100.000.000	49.496.551	49.496.551	8.383.141	
12.31.14.92 (35)	Dépenses d'entretien normal, d'électricité Uitgaven voor het normaal onderhoud, elektriciteit	80.000.000	0	0	80.000.000	99.648.258	99.648.258	69.405.559	
		580.000.000	0	0	580.000.000	245.926.683	245.926.683	77.788.700	168.137.983

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD				BS 2000
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
	01/01/92			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Fonds social bruxellois / Brussels Sociaal Fonds	0	3.0.13.39.10	<p>Montant du Fonds social européen pour des projets communs (à affecter au Fonds social bruxellois)</p> <p>Bijdrage van het ESF voor gezamenlijke projecten (toegewezen aan het Brussels Sociaal Fonds)</p>	90.000.000	0	0	90.000.000	3.493.629
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	0			90.000.000	0	0	90.000.000	3.493.629

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2 ^e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnancerigen	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
13.15.43.99 (06)	Subvention à l'Orbem pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds social européen) Toelage aan de BGDA voor het programma van aanwervingspremie's (aandeel van het Europees sociaal Fonds)	60.000.000	0	0	60.000.000	2.340.731	2.340.731	0	3.493.629
13.16.43.94 (16)	Subvention à l'Orbem pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds social européen) Toelage aan de BGDA voor de ontwikkeling van een beleid inzake partnership bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees sociaal Fonds)	30.000.000	0	0	30.000.000	1.152.898	1.152.898	0	
		90.000.000	0	0	90.000.000	3.493.629	3.493.629	0	3.493.629

BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD								BS 2000
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
	01/01/92			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération / Fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de Agglomeratie	0	3.0.14.89.30	Remboursement des créances recouvrables (à affecter au fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération) Terugbetaling van inbare schuldvorderingen (toegewezen aan het fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de agglomeratie)	813.500.000	0	0	813.500.000	813.501.000
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	0			813.500.000	0	0	813.500.000	813.501.000

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2 ^e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnancerijen	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
14.24.43.90 (14)	Paiement des annuités des communes au Fonds de redressement financier des communes et de l'agglomération (Fonds n° 208) Betalng van de annuïteiten van de gemeenten aan het "Fonds voor financieel herstel van de gemeenten en de agglomeratie (Fonds nr. 208)	813.500.000	0	0	813.500.000	813.501.000	813.501.000	813.491.000	10.000
		813.500.000	0	0	813.500.000	813.501.000	813.501.000	813.491.000	10.000

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD				BS 2000
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
	01/01/92			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	
Fonds	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social / Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw	0	3.0.15.06.02	Recettes de toutes nature liées à la politique du logement, recettes fortuites Allerhande inkomsten inzake huisvestingsbeleid, toevallige inkomsten	0	0	0	0	19.282.133
		3.0.15.56.50	Remboursement de primes par des particuliers Terugbetaling van premies door privé-persoonen	8.000.000	0	0	8.000.000	9.078.702
		3.0.15.59.11	Intervention de l'Union Européenne en matière de politique du logement Tussenhulp van de Europese Unie inzake huisvestingsbeleid	0	0	0	0	0
		3.0.15.89.30	Remboursement par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale liés aux programmes d'investissements Terugbetalingen door de huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's	0	0	0	0	160.884.769
SANS TOTAL / SUBTOTAL	0			8.000.000	0	0	8.000.000	189.245.604

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2 ^e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnancerijen	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
15 24 63.92 (87)	Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public.	8.000.000	0	0	8.000.000	189.245.604	189.245.604	0	189.245.604
	Kredieten bestemd voor de bouw, de renovatie en de heraanleg van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor openbare immobielmaatschappijen								
		8.000.000	0	0	8.000.000	189.245.604	189.245.604	0	189.245.604

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD				BS 2000
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
	01/01/92			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Fonds d'aménagement urbain et foncier / Fonds voor Stedebouw en grondbeheer	0	3.0.16.06.03	Recettes diverses Diverse inkomsten	9.400.000	0	0	9.400.000	0
		3.0.16.56.01	Indemnités liées à l'application de la législation concernant l'urbanisme, plus-values Vergoedingen bij toepassing van de wetgeving inzake stedebouw, meerwaarden	22.800.000	0	0	22.800.000	18.542.694
		3.0.16.56.51	Remboursement des primes en matière d'amélioration de l'habitat, de façades et de trottoirs Terugbetaling van premies ter verbetering van het wooncomfort, de gevels en voetpaden	0	0	0	0	6.149.874
		3.0.16.68.20	Remboursement des avances récupérables par les communes et CPAS en matière de rénovation urbaine - remboursement des subventions pour rénovation urbaine en cas vente Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten door de gemeenten en OCMW's inzake stadsvernieuwing - terugbetaling van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van verkoop	34.800.000	0	0	34.800.000	13.916.432
		3.0.16.76.02	Vente et location de terrains concernant la division 16 Verkoop en verhuur van terreinen betreffende afdeling 16	0	0	0	0	0
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	0			67.000.000	0	0	67.000.000	38.609.000

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2 ^e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnancerijen	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
16.22.63.94 (01)	Subsidies aux pouvoirs et organismes subordonnés pour la rénovation urbaine - Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	67.000.000	0	0	67.000.000	38.609.000	38.609.000	0	38.609.000
	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing - Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van openbare gebouwen in het kader van de stadsrenewing en de ruimtelijke ordening								
		67.000.000	0	0	67.000.000	38.609.000	38.609.000	0	38.609.000

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD				BS 2000
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
	01/01/92			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	
Fonds	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Fonds pour la protection de l'environnement / Fonds voor milieubescherming	0	3.0.18.06.04	Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnités, recettes forfuites Allerhande ontvangsten, administratieve boetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten	0	0	0	0	4.717.260
		3.0.18.59.12	Intervention de la CEE en matière d'environnement Tussenkost van de EEG inzake milieubeheer	0	0	0	0	0
		3.0.00.36.03	Taxe de lutte contre les nuisances (voir BVM ini art. 11) Heffing voor de bestrijding van milieuhinder	138.000.000	0	0	138.000.000	0
SOMME TOTAL / SUBTOTAAL		0		138.000.000	0	0	138.000.000	4.717.260

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2 ^e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD EN TWEEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnancerijen	Aanmerkelende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
18.23.70.91 (82)	Crédits destinés aux investissements en matière de lutte contre les nuisances, en ce compris l'acquisition de matériel de contrôle Kredieten bestemd voor de investeringen binnen het kader van de strijd tegen allerlei milieuhinder, de aanschaf van controle materiaal inbegrepen	138.000.000	0	-138.000.000	0	0	0	0	4.717.260
		138.000.000	0	-138.000.000	0	0	0	0	4.717.260

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD				BS 2000
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
	01/01/92			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
		3.0.18.16.02	Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost	30.000.000	0	0	30.000.000	155.198.771
			Ontvangsten voortkomende van houtappelingen, verkoop van publicaties, oompost					
		3.0.18.36.01	Permis de chasse et de pêche	1.000.000	0	0	1.000.000	1.058.382
			Jacht- en visverloven					
	0	3.0.18.46.45	Crédits alloués par les autorités nationales pour l'entretien d'espaces verts non transférés à la Région	0	75.000.000	0	75.000.000	0
			Kredieten verleend door de nationale overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest zijn overgedragen					
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL		0		31.000.000	75.000.000	0	106.000.000	156.257.153

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2 ^e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnancerijen	Aanmerkelende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
18.32.12.98 (12)	Dépenses de toute nature en rapport avec : * l'entretien et la conservation des forêts domaniales et des réserves naturelles * des travaux d'amélioration cynégétiques, ornithologiques et piscicoles * la conservation des lieux d'hivernage et de repos des oiseaux Allerhande uitgaven betreffende: * het onderhoud en het behoud van de domeinbossen en de natuurreservaten * de verbeteringswerken binnen het kader van de jacht, het vogel- en visbestand * het behoud van overwinterings- en rustplaatsen voor vogels	1.000.000	0	0	1.000.000	0	0	0	
18.33.14.91 (20)	Dépenses liées à l'aménagement, l'amélioration et l'entretien des plantations, parcs et squares, en ce compris les plantations à des fins expérimentales, l'équipement du personnel, l'éclairage, la fosse motrice, le chauffage, les outils, les matières de consommation et l'acquisition de biens semi-durables Uitgaven voor de aanleg, de verbetering en het onderhoud van de plantsoenen, parken en pleinen, met inbegrip van de experimentele aanplantingen, de personeelsuitrusting, de verlichting, de drijfmacht, de verwarming, het alarm en de gebruiksvoorwerpen, evenals de aanschaf van semi-duurzame goederen	0	20.000.000	0	20.000.000	30.585.140	30.585.140	432.988	
18.34.51.91 (27)	Travaux de plantations, d'expérimentation et aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen om sociale, esthetische of hygiënische redenen	0	5.000.000	0	5.000.000	0	0	0	155.799.025
18.35.71.91 (96)	Acquisition d'immeubles bâtis ou non bâtis, de forêts et terrains domaniaux destinés à accroître le patrimoine régional, en ce compris les démolitions, reconstructions et études y relatives Verwerving van bebouwde of niet-bebouwde onroerende goederen, van domeinse bossen en terreinen met als de vergroting van het gewestelijk patrimonium, hierbij inbegrepen afbraak, heropbouw en hieraan verbonden studies	30.000.000	0	0	30.000.000	60.230.642	60.230.642	25.140	
18.36.73.91 (14)	Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stads-kernvernieuwing en de ruimtelijke ordening	0	25.000.000	0	25.000.000	55.361.527	55.361.527	0	
18.37.73.91 (23)	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement Investeringsuitgaven van allerlei aard in verband met de verhoging van de produktie en de opbrengst van de domeiniale bossen en hun inrichting	0	25.000.000	0	25.000.000	14.797.104	14.797.104	0	
		31.000.000	75.000.000	0	106.000.000	160.974.413	160.974.413	458.128	155.799.025

				BUDGET MONITEUR BELGE - BEGROTING BELGISCH STAATSBLAD				BS 2000
Fonds	Solde au	Articles de recettes	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Opérations imputées
	01/01/92			Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total	
Fondsen	Saldo op	Ontvangsten artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Aangerekende verrichtingen
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
		3.0.19.66.11	Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement	270.000.000	0	0	270.000.000	112.417.976
			Aandeel van het Vlaams Gewest bij de bouw en werking van zuiveringsinstallaties					
Fonds pour le traitement des eaux usées / Fonds voor waterzuivering	0		Taxe de lutte contre les nuisances (voir EVM ini art. 11)					
		3.0.00.36.03	Heffing voor de bestrijding van milieuhinder	462.000.000	0	0	462.000.000	0
SOUS TOTAL / SUBTOTAAL	0			732.000.000	0	0	732.000.000	112.417.976
TOTAL GENERAL / ALGEMEEN TOTAAL	0			2.576.500.000	100.000.000	0	2.676.500.000	1.780.371.683

		BUDGET MONITEUR BELGE ET BUDGET ADMINISTRATIF 2e AJUSTEMENT - BEGROTING BELGISCH STAATSBLED EN TWEDE AANPASSING VAN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING				BS 2000			
Articles de dépenses	Libellé	ALLOCATION DE CREDITS - KREDIETEN ALLOCATIES				Budget engagements	Budget ordonnancements	Opérations imputées	Solde au
		Initial	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Total				31/12/92
Uitgaven artikel	Omschrijving	Oorspronkelijk	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Totaal	Begroting vastleggingen	Begroting ordonnancementen	Aangerekende verrichtingen	Saldo op
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(14bis)	(14ter)	(15)	(16)
19.22.12.94 (42)	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface et des eaux souterraines Allerhande uitgaven met betrekking tot de controle van oppervlakte- en grondwater	5.000.000	0	0	5.000.000	0	0	0	
19.23.63.91 (88)	Subides aux associations d'administrations subordonnées pour l'exécution de travaux d'assainissement et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables Toelagen aan verenigingen van ongeschikte besturen met het oog op de uitvoering van saneringswerken en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen	100.000.000	0	0	100.000.000	0	0	0	
19.32.12.97 (38)	Dépenses généralement quelconques concernant les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration (en ce compris les études et les analyses) Allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoekingen en testen in verband met de zuivering van afvalwater en zelfzuivering (studies en analyses inbegrepen)	5.000.000	0	0	5.000.000	0	0	0	112.417.976
19.33.73.93 (16)	Crédits destinés aux études et travaux concernant les stations d'épuration et les collecteurs Kredieten bestemd voor studies en werken met betrekking tot de waterzuiveringsstations en de collectoren	422.000.000	0	0	422.000.000	0	0	0	
19.34.73.95 (27)	Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général, à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs Kredieten bestemd voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbeldens, voor de waterzuiveringsstations en collectoren	200.000.000	0	0	200.000.000	112.417.976	112.417.976	0	
		732.000.000	0	0	732.000.000	112.417.976	112.417.976	0	112.417.976
		2.576.500.000	100.000.000	-138.000.000	2.538.500.000	1.780.371.683	1.780.371.683	915.887.828	864.483.855

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 novembre 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
Mme E. HUYTEBROECK

—————
Note

(1) *Session 2006-2007* :

Documents du Parlement. — A-385/1 Projet d'ordonnance. — A-385/2 Rapport (renvoi).

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du vendredi 9 novembre 2007.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 november 2007.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,
Mevr. E. HUYTEBROECK

—————
Nota

(1) *Zitting 2006-2007* :

Documenten van het Parlement. — A-385/1 Ontwerp van ordonnantie. — A-385/2 Verslag (verwijzing).

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 9 november 2007.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4708

[C - 2007/31516]

21 NOVEMBRE 2007. — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1993 (1)

TITRE 1^{er}. — OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

CHAPITRE 1^{er}. — Engagements effectués en exécution du budget régional

§ 1^{er}. — Fixation des engagements

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses imputés à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1993 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 7, à la somme de 7.546.635.223 FB.

§ 2. — Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires ainsi que les crédits d'engagements reportés de l'année précédente par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale s'élèvent pour l'année budgétaire 1993, conformément au tableau A, colonne 6, à : 8.259.000.000 FB.

Ce montant comprend :

1. les crédits d'engagement ouverts par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux.....	10.350.500.000 FB
b) ajustements des crédits :	
augmentations.....	733.600.000 FB
diminutions.....	2.825.100.000 FB
(tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4).....	8.259.000.000 FB

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4708

[C - 2007/31516]

21 NOVEMBER 2007. — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1993 (1)

TITEL I. — VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan
in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. — Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven aangerekende ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1993 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van 7.546.635.223 BF.

§ 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De bij de begrotingsordonnanties geopende vastleggingskredieten en de vastleggingskredieten van het vorige jaar overgedragen door de Brussels Hoofdstedelijke Raad bedragen, overeenkomstig tabel A, kolom 6, voor het begrotingsjaar 1993 : 8.259.000.000 BF.

Dit bedrag omvat :

1. de vastleggingskredieten die werden geopend bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen.....	10.350.500.000 BF
b) kredietaanpassingen :	
verhogingen.....	733.600.000 BF
verminderingen.....	2.825.100.000 BF
(tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4).....	8.259.000.000 BF